

**Статистическая комиссия****Пятьдесят вторая сессия**

1–3 и 5 марта 2021 года

Пункт 3 1) предварительной повестки дня*

**Вопросы для обсуждения и принятия решения:
обследования домашних хозяйств****Доклад Межсекретариатской рабочей группы
по обследованиям домашних хозяйств****Записка Генерального секретаря**

В соответствии с решением 2020/211 Экономического и Социального Совета и сложившейся практикой Генеральный секретарь имеет честь препроводить доклад Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств. В нем представлена краткая информация о последних изменениях в Межсекретариатской рабочей группе, включая ее пересмотренный круг ведения и новых членов в составе восьми национальных статистических служб и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В докладе также представлена краткая информация о мероприятиях и результатах Группы в трех областях: координация, разработка методологии и информационно-пропагандистская деятельность. Наконец, в докладе представлены контуры консультации на тему коллективной концепции членов Рабочей группы в отношении «новых норм» обследования домашних хозяйств в период после пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и излагаются принципы ее будущей программы деятельности.

Комиссии предлагается: а) одобрить пересмотренный круг ведения Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств; б) провести обзор деятельности Рабочей группы и представить руководящие указания относительно ее мероприятий и результатов; и с) представить руководящие указания относительно дальнейших консультаций по предлагаемой «Коллективной концепции в отношении новых норм обследования домашних хозяйств» и принципов будущей программы деятельности Рабочей группы.

* E/CN.3/2021/1.



I. Введение

1. На сорок шестой сессии, состоявшейся в 2015 году, Статистическая комиссия в своем решении 46/105 одобрила учреждение Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств, функционирующей под эгидой Статистического отдела Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата с целью содействовать координации и согласованию деятельности по обследованию домашних хозяйств.

2. В настоящем докладе приводится краткая информация о последних изменениях в Межсекретариатской рабочей группе, ее пересмотренном круге ведения и списке вновь присоединившихся членов из восьми национальных статистических служб. В докладе также представлена краткая информация о мероприятиях и результатах Группы в трех областях: координация, разработка методологии и информационно-пропагандистская деятельность. Наконец, в докладе представлен аннотированный план консультаций по документу о коллективной концепции, предложенной Рабочей группой в отношении «новых норм» обследования домашних хозяйств в период после пандемии COVID-19, и по принципам будущей программы деятельности Рабочей группы.

II. Пересмотренный круг ведения и новые члены

3. В 2016 году, вскоре после учреждения Рабочей группы, Статистической комиссии был представлен проект круга ведения¹. В нем были определены цели и структура управления Рабочей группы. Хотя ключевая цель, заключающаяся в содействии расширению сферы охвата и повышению качества социально-экономической статистики, сохраняет актуальность, на своей пятьдесят первой сессии Статистическая комиссия просила Группу сосредоточить внимание на приоритетных задачах стран и включить в ее состав представителей национальных статистических служб². В ответ на эту просьбу Рабочая группа пересмотрела свой круг ведения (см. приложение I), с тем чтобы расширить свой членский состав за счет государств-членов. В рамках пересмотра были также затронуты следующие вопросы: ясность положений о членском составе и структуре управления, порядок формирования целевых групп, осуществление обзора и представление Статистической комиссии информации о результатах деятельности Рабочей группы.

4. По состоянию на август 2020 года к Рабочей группе присоединились статистические службы восьми стран, а именно Ганы, Государства Палестина, Индии, Колумбии, Малайзии, Нигера, Самоа и Швеции, с тем чтобы содействовать определению приоритетов в деятельности Рабочей группы и поделиться с ней экспертно-техническими знаниями. Поскольку Рабочая группа вносит заметный вклад в то, чтобы обследования домашних хозяйств в полной мере содействовали работе по наблюдению за ходом достижения целей в области устойчивого развития³, с Межучрежденческой и экспертной группой по показателям достижения целей в области устойчивого развития были проведены консультации о том, как осуществлять среди государств отбор членов, обеспечивая при этом справедливое региональное представительство, включая членов из наименее

¹ См. E/CN.3/2016/21.

² См. E/CN.3/2020/37, решение 51/102.

³ Справочный документ Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств “Achieving the Full Potential of Household Surveys in the SDG Era”, доступный по адресу: <https://unstats.un.org/unsd/statcom/50th-session/documents/BG-Item4c-ISWGHS-E.pdf>.

развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев также был недавно включен в число членов, так как он заинтересован в разработке программы обследования домашних хозяйств в целях определения численности беженцев. Список членов Рабочей группы содержится в приложении II к настоящему докладу.

5. В апреле 2020 года, после проведенных Руководящим комитетом выборов, Межсекретариатская рабочая группа по обследованиям домашних хозяйств приветствовала своих новых сопредседателей. Действующими сопредседателями Рабочей группы являются Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и Всемирный банк.

6. Чтобы усилить Секретариат и содействовать выполнению плана деятельности Рабочей группы, в сентябре 2019 года благодаря щедрым финансовым взносам учреждений-членов в нее был включен штатный координатор. С тех пор для сохранения этой должности в 2021 году члены внесли взносы еще раз.

III. Проведенная работа и текущие мероприятия

7. Деятельность Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств осуществляется через целевые группы и организована вокруг трех основных тем: а) координация; б) разработка методологии; и в) информационно-пропагандистская деятельность.

A. Координация

8. Среди основных проблем, связанных с проведением обследований домашних хозяйств, называются несогласованность работы по оказанию международной поддержки и непредсказуемость финансирования, осуществляемого на краткосрочной и разовой основе⁴. Ситуация, когда эти проблемы не решаются, приводит к неэффективному использованию ресурсов, предназначенных для сбора данных в той или иной стране. В целях содействия координации работы по обследованию домашних хозяйств были сформированы две целевые группы, во главе которых стоят соответственно Международная организация труда (МОТ) и Статистический отдел:

Целевая группа по сбору информации о проведении в прошлом и будущем национальных и международных обследований домашних хозяйств

9. Цель работы по подведению итогов — содействовать более глубокому пониманию недостатков в национальных обследованиях домашних хозяйств и стимулировать координацию будущей деятельности по проведению обследований в качестве первого шага на пути к усилению согласованности обследований домашних хозяйств. Целевая группа, действуя в сотрудничестве с Международной сетью обследований домашних хозяйств, определит план и масштабы деятельности по подведению итогов. После их утверждения Рабочая группа будет заниматься подведением итогов на регулярной основе.

⁴ См. E/CN.3/2015/10.

Целевая группа по разработке рекомендаций, касающихся всеобъемлющей национальной программы обследования домашних хозяйств

10. Хотя конечная цель Рабочей группы заключается в содействии разработке всеобъемлющей и скоординированной национальной программы обследования домашних хозяйств, которая давала бы во всех странах практический и эффективный результат, признается также и то, что национальные потребности в данных среди стран могут различаться так же, как и уровни развития статистики и наличия других источников данных, способных восполнить пробелы в данных. В такой ситуации эта целевая группа, проводящая в отдельных странах обзор и анализ национальных программ обследования домашних хозяйств, сделает выводы о соответствующих практических аспектах и подготовит рекомендации по ключевым вопросам, с тем чтобы страны могли двигаться к разработке всеобъемлющей национальной программы обследования домашних хозяйств.

В. Разработка методологии

Тематическая методологическая работа

11. Рабочая группа создала ряд тематических целевых групп, в том числе по следующим вопросам:

- *Разработка стандартов для определения расходов на образование на основе данных обследования домашних хозяйств*, осуществляемая под руководством Статистического института Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирного банка. Деятельность этой целевой группы завершилась, и были выпущены две методологические публикации⁵.
- *Измерение объема потребления продовольствия в обследованиях домашних хозяйств*, осуществляемое под руководством Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Всемирного банка. Работа соответствующей целевой группы завершилась, и была выпущена одна методологическая публикация⁶.
- *Работа по созданию и испытанию опросного модуля по показателям ЦУР 16 для включения в текущие обследования домашних хозяйств*, осуществляемая под руководством Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Были разработаны проект анкетного модуля и прилагаемые к нему соответствующие руководящие указания по проведению опроса; в настоящее время этот анкетный модуль проходит испытание⁷.

⁵ Документ Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры “Availability and reliability of education finance data in household surveys”, доступный по адресу: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000262804>; и документ Всемирного банка “Measuring household expenditure on education: a guidebook for designing household survey questionnaires”, доступный по адресу: <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/measuring-household-expenditure-education-2018-en.pdf>.

⁶ Документ Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирного банка “Food data collection in household consumption and expenditure surveys”, доступный по адресу: <http://www.fao.org/3/CA1561EN/ca1561en.pdf>.

⁷ Дополнительную информацию можно получить по адресу: <https://unstats.un.org/iswghs/task-forces/documents/sdg-16-module-update-feb-2020-web.pdf>.

- *Содействие последовательной оценке показателей оплачиваемого и неоплачиваемого труда*, осуществляемое под руководством МОТ. В соответствии с последними стандартами и передовыми методами был разработан набор руководящих указаний и инструментов, призванных поддержать страны в деле проведения обследований домашних хозяйств в целях анализа трудовых вопросов⁸.

12. На своей сорок девятой сессии Статистическая комиссия приветствовала методологическую деятельность Рабочей группы и просила ее разработать модули, которые могли бы включаться странами в уже проводимые обследования, и представить руководящие указания в отношении всеохватности плана работы⁹. В результате был создан ряд межсекторальных целевых групп.

Целевая группа по стандартам и передовым методам документирования данных обследования

13. Тщательное документирование данных обследования не только расширяет их доступность для пользователей, но и имеет огромное значение для согласованности программы обследования домашних хозяйств. Стремясь повысить качество и доступность выборочных метаданных, собираемых и публикуемых национальными, региональными и международными организациями, эта возглавляемая Всемирным банком целевая группа сформулирует рекомендации в отношении стандартов документирования данных обследования и передовых методов и предложит общую структуру, позволяющую установить порядок включения, представления, передачи и сохранения метаданных. Проект доклада будет представлен в марте 2021 года.

Целевая группа по распространению микроданных, касающихся обследования домашних хозяйств

14. Ценность обследования домашних хозяйств возрастает благодаря распространению микроданных. Хотя для распространения микроданных существуют различные инструменты и руководства, микроданные из обследований домашних хозяйств не всегда распространяются или распространяются с учетом рекомендаций. Целевая группа, действуя под руководством ФАО, организации «Оупен Дейта Уотч» и Всемирного банка, подготовила проект доклада, в котором содержится обзор сложившейся в странах ситуации с распространением микроданных и сравниваются существующие и рекомендованные методы¹⁰. Целевая группа продолжит выявление проблем, вызванных изменением экосистемы данных, и подготовит программу для будущих исследований и международных усилий в поддержку распространения микроданных¹¹.

Целевая группа по пространственной анонимизации наборов данных, касающихся обследования домашних хозяйств и находящихся в общественном пользовании

15. Для обеспечения максимальной аналитической полезности конфиденциальных данных о местоположении, собранных с помощью обследований, важно обеспечить конфиденциальность респондентов. Программа демографических и медицинских обследований и Всемирный банк совместно возглавили работу по пространственной анонимизации поставщиков данных обследований,

⁸ Дополнительную информацию можно получить по адресу: <https://ilo.org/lfsresources/>.

⁹ E/CN.3/2018/37, решение 49/106.

¹⁰ Доступно по адресу: <https://unstats.un.org/iswghs/task-forces/task-forces-round2/>.

¹¹ С кругом ведения целевой группы можно ознакомиться по адресу: <https://unstats.un.org/iswghs/task-forces/documents/TOR-microdata-dissemination-task-force-2020-final.pdf>.

разрабатывая содержательную стратегию распространения, в которой содержится определенный объем информации о местоположении. После проведения коллегиального обзора была подготовлена методологическая публикация, которая имеется в распоряжении Комиссии в качестве справочного документа.

Целевая группа по содействию контролю за достижением целей в области устойчивого развития

16. Обследования домашних хозяйств служат одним из важнейших источников данных, необходимых для полного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и наблюдения за ходом достижения ЦУР. Как показал аналитический обзор Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств, данные по примерно одной трети показателей достижения ЦУР могут извлекаться из обследований домохозяйств¹². Этот аналитический обзор закладывает прочную основу, позволяющую странам эффективно планировать проведение обследований домашних хозяйств в интересах наблюдения за ходом достижения ЦУР. Рабочая группа продолжает свои усилия в поддержку такого наблюдения посредством следующих видов деятельности, которые предоставляют пользователям практический инструментарий, демонстрируют практические примеры, а также обеспечивают наличие материалов.

Ни о ком не забыть: выборочное обследование уязвимых групп населения: в сотрудничестве с Межучрежденческой и экспертной группой по показателям достижения целей в области устойчивого развития Рабочая группа составляет ряд руководящих указаний по выборочному обследованию домашних хозяйств, с тем чтобы помочь странам в деле подготовки более дезагрегированных выборочных данных по уязвимым группам населения. Особое внимание в руководящих указаниях уделяется выборочному обследованию уязвимых групп населения, которые были определены в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (группы с разбивкой по уровню доходов, полу, возрасту, расе, этнической принадлежности, миграционному статусу, инвалидности и географическому местоположению), а также групп, которые были в приоритетном порядке указаны Межучрежденческой и экспертной группой в ходе ее консультаций с основными группами и международными организациями, обладающими экспертными знаниями в области дезагрегирования данных¹³.

Инструментарий оценки малых районов для целей в области устойчивого развития: методы оценки малых районов оказались весьма полезными для получения надежных дезагрегированных данных по некоторым показателям ЦУР, включая такие, как нищета, отсутствие продовольственной безопасности и недостаточное питание, качество здравоохранения и уровень безработицы. Использование вышеуказанных методов в целях расширения доступности данных ЦУР для уязвимых групп населения относится к приоритетным направлениям работы Межучрежденческой и экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития и Рабочей группы. Будет разработан инструментарий оценки малых

¹² Информация об аналитическом обзоре была представлена на пятидесятой сессии Статистической комиссии в качестве справочного документа по пункту 4 с) повестки дня. См. E/CN.3/2019/25.

¹³ Справочный документ Межучрежденческой и экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития "Data disaggregation and SDG indicators: policy priorities and current and future disaggregation plans", доступный по адресу: <https://unstats.un.org/unsd/statcom/50th-session/documents/BG-Item3a-Data-Disaggregation-E.pdf>.

районов для ЦУР, который будет служить практическим руководством и включать страновые тематические исследования.

Повышение эффективности использования проводимых обследований домашних хозяйств для получения более дезагрегированной гендерной статистики: глобальный инструментарий: благодаря усилиям, предпринимаемым под руководством Структуры «ООН-женщины», был разработан глобальный инструментарий, состоящий из подборки передовых методов и уроков, извлеченных из восьми страновых исследований. Он охватывает пять ключевых статистических процессов, способствующих более эффективному использованию проводящихся обследований домашних хозяйств в целях повышения количества и качества гендерной статистики: а) укрепление приверженности среди руководителей системы национальной статистики и разработка координационных механизмов; б) определение национальных приоритетных показателей гендерного равенства; в) разработка методологий и подготовка статистических данных по отдельным национальным приоритетным показателям гендерного равенства; г) проверка полученных оценок; и е) распространение, пропаганда и использование дезагрегированных гендерных статистических данных. В распоряжении Комиссии имеется резюме, служащее ей как справочный документ; глобальный инструментарий будет опубликован Центром данных по положению женщин¹⁴ в ходе пятьдесят второй сессии Статистической комиссии.

Разработка и обеспечение доступности перечня методических материалов для расчета показателей достижения целей в области устойчивого развития на основе проведения обследований домашних хозяйств: рабочая группа модернизирует свой веб-сайт, с тем чтобы он служил для стран одним из основных средств доступа к метаданным и соответствующим методологиям обследования по всем показателям ЦУР, связанным с проведением обследований домашних хозяйств. Это поможет обеспечить более широкое распространение учебных и методических материалов, касающихся обследования домашних хозяйств и подготовленных Рабочей группой и ее членами; и облегчить доступ к методологиям определения показателей ЦУР, информацию по которым можно собирать путем обследования домашних хозяйств.

Целевая группа по COVID-19 и обследованиям домашних хозяйств

17. Пандемия COVID-19 создала серьезную проблему для реализации программ по проведению обследований домашних хозяйств. Для многих национальных статистических служб традиционные очные обследования были полностью или частично прекращены. Под руководством Статистического института Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Статистического отдела и Всемирного банка была создана целевая группа по COVID-19, с тем чтобы улучшить координацию действий и повысить эффективность нынешней системы сбора данных, поощрять и распространять передовые методы и извлеченные уроки, а также обеспечить лидерство в стимулировании стратегического мышления в такой области, как подготовка и адаптация к «новым нормам» в период после пандемии¹⁵.

¹⁴ Глобальный инструментарий по повышению эффективности использования проводимых обследований домашних хозяйств для получения более дезагрегированной гендерной статистики размещен на веб-сайте Центра данных по положению женщин (www.data.unwomen.org/women-count).

¹⁵ С кругом ведения целевой группы можно ознакомиться по адресу: <https://unstats.un.org/isdwghs/task-forces/documents/ToR-COVID-TF-Final.pdf>.

18. В рамках Целевой группы с июня 2020 года функционирует веб-портал¹⁶, обновляемый раз в две недели и содержащий подробную информацию об обследованиях воздействия COVID-19, в частности информацию о целях обследований, данные о координаторах, контактную информацию для проводящих обследования организаций и сведения о структуре обследований. Этот портал, где содержится информация о более чем 500 обследованиях, проведенных при поддержке членов Рабочей группы для 180 стран, призван содействовать координации действий по проведению в странах обследований о воздействии COVID-19.

19. Целевая группа также составила подборку руководящих указаний, подготовленных членами Рабочей группы, как в отношении непрерывного осуществления программ регулярных обследований, так и в отношении проведения обследований для измерения воздействия COVID-19. Целевая группа COVID-19, действуя в сотрудничестве со статистическими отделами Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, организовала вебинары по различным темам, связанным с COVID-19 и обследованием домашних хозяйств.

20. По мере того как страны постепенно выходят из режима изоляции, введенного в результате пандемии COVID-19, возобновляется работа по обследованию домашних хозяйств, проводимая национальными статистическими службами в виде частично или полностью очных собеседований. В ответ на призыв стран, прозвучавший в ходе третьего раунда обследования Статистического отдела и Всемирного банка по вопросу воздействия COVID-19 на национальные статистические службы¹⁷, целевая группа подготовила методическую записку по планированию и проведению обследований домашних хозяйств в условиях COVID-19; основное внимание в ней уделяется вопросу о том, как уменьшить риск передачи COVID-19 в ходе обследований на местах и по мере возможности сохранить бесперебойность работы по обследованию домашних хозяйств¹⁸.

21. Наконец, пока национальные статистические службы медленно открываются для возобновления работы по проведению обследований, пандемия COVID-19, вероятно, приведет к тому, что в период после ее завершения для национальных программ обследования домашних хозяйств будет действовать «новая норма». Как же странам воспользоваться этой возможностью для разработки жизнеспособной программы обследования домашних хозяйств, которая отличалась бы устойчивостью и гибкостью перед лицом будущих потрясений наподобие COVID-19? Для решения этого вопроса целевая группа по COVID-19 подготавливает концептуальный документ, призванный помочь странам подготовиться к этому новому сценарию, когда в работу по проведению очных обследований будут вноситься изменения и коррективы с учетом связанных с «новыми нормами» проблем. Подробная информация об этом документе приведена в разделе IV ниже.

С. Информационно-разъяснительная работа

22. В целях пропаганды своей деятельности по обследованию домашних хозяйств Межсекретариатская рабочая группа организовала или помогла

¹⁶ <https://unstats.un.org/iswghs/task-forces/covid-19-and-household-surveys/>.

¹⁷ Информация получена в ходе обследования Статистического отдела и Всемирного банка на тему воздействия COVID-19 на национальные статистические службы (третий раунд, октябрь 2020 года). Среди стран, которые еще не имеют новых стандартов проведения обследований в условиях COVID-19, примерно 75 процентов указали на необходимость иметь такое руководство.

¹⁸ Издана как справочный документ.

организовать различные мероприятия, в том числе заседание на тему «Кризис COVID-19: поворотный момент для обследования домохозяйств?», состоявшееся в рамках виртуального Всемирного форума Организации Объединенных Наций по использованию данных 2020 года, и пятничный семинар на тему «Обследования домашних хозяйств в условиях изменения ситуации», организованный в ходе пятьдесят первой сессии Статистической комиссии¹⁹. Рабочая группа также активно взаимодействует через свои различные целевые группы с партнерами из научных кругов, гражданского общества и национальных статистических служб.

23. В целях расширения масштабов своей деятельности Рабочая группа улучшила функциональные возможности своего веб-сайта в качестве онлайн-ового хранилища учебных данных, активизирует свою информационно-пропагандистские усилия и повышает интерес к своей деятельности. Рабочая группа также подготовила краткосрочные и долгосрочные стратегии по вопросу коммуникации, чтобы распропагандировать обследование домашних хозяйств как один из ключевых инструментов для сбора социально-экономических данных и наблюдения за ходом достижения целей в области устойчивого развития и чтобы обеспечить надежную информированность о деятельности Рабочей группы среди всех потенциальных аудиторий.

IV. На пути к формированию коллективной концепции в отношении «новых норм» обследования домашних хозяйств

24. Действуя под руководством целевой группы по COVID-19, Межсекретариатская рабочая группа по обследованиям домашних хозяйств разрабатывает концептуальный документ о «новых нормах» обследования домашних хозяйств. В этом документе рассматриваются ключевые элементы планомерной программы обследования домашних хозяйств: экономичность, надлежащая интегрированность, соответствие целевому назначению и устойчивость к таким потрясениям, как COVID-19. В документе утверждается, что обследование домашних хозяйств следует рассматривать как неотъемлемую часть более крупной страновой экосистемы данных. Поэтому роль обследования домашних хозяйств следует рассматривать в привязке к другим источникам, существующим в рамках экосистемы данных: основной источник для сбора данных, который не может быть охвачен другими источниками данных; дополнительный источник для заполнения пробелов, касающихся охвата населения и измерения в рамках экосистемы данных; и проверочный источник, позволяющий получать представление о качестве других источников данных. В документе излагаются шаги, которые могут быть предприняты национальными статистическими службами для перехода к «новым нормам»:

а) усилить совместимость обследований домашних хозяйств с другими источниками данных, в том числе путем улучшения функциональной совместимости различных наборов данных. Интеграция данных может улучшить своевременность и детализацию данных обследований, а посредством интеграции данных обследования домашних хозяйств могут также содействовать решению проблем качества в других источниках данных, тем самым повышая качество общих оценок;

¹⁹ См. <https://unstats.un.org/unsd/statcom/51st-session/side-events/20200228-1M-friday-seminar-on-emerging-issues/>.

b) создать более прочную и продуманную инфраструктуру обследования, предназначенную для проведения автоматизированных опросов с помощью Интернета, телефона и очного собеседования и опросов смешанного типа и позволяющую повысить устойчивость программ обследования домашних хозяйств. Это предусматривает разработку надежных инструментов обследования, с тем чтобы осуществлять сбор данных в различных режимах; создание сопутствующих механизмов и стандартов обследования, в том числе центров связи для проведения автоматизированных опросов по телефону и онлайн-инструментов для проведения автоматизированных опросов с помощью Интернета; составление вопросников с учетом конкретных режимов; а также проведение очных или дистанционных мероприятий по профессиональной подготовке и технической поддержке;

c) подчеркнуть важность всего цикла подготовки и распространения данных и активизировать распространение микроданных и метаданных, полученных в ходе обследований домашних хозяйств, строго соблюдая при этом неприкосновенность частной жизни. Эта практика помогает задействовать весь аналитический потенциал собранных данных и получить максимальную отдачу от инвестиций в проведение обследований домашних хозяйств;

d) создать благоприятные условия для обследования домашних хозяйств с помощью различных средств, таких как: i) взаимодействие с соответствующими заинтересованными сторонами на всех этапах деятельности по обследованию домашних хозяйств; ii) информирование руководителей и широкой общественности о важности обследования домашних хозяйств; iii) организация для персонала интенсивных учебных программ по всем актуальным темам, включая сбор, обобщение и распространение данных обследований, интеграцию данных, новые источники данных и инновационные методы; iv) инвестирование в информационно-коммуникационную инфраструктуру для сбора, хранения, интеграции и распространения данных обследований; и v) пропаганда более эффективного финансирования программ обследования домашних хозяйств как неотъемлемой части национальной экосистемы данных;

e) инвестировать в инновационные подходы для повышения эффективности и точности обычной работы по сбору, обработке и анализу данных обследования. Цифровые данные отслеживания и данные датчиков также могут использоваться для того, чтобы частично повысить точность при измерении собранных данных обследования и улучшить общую эффективность обследований.

V. Принципы будущей программы работы

25. Межсекретариатская рабочая группа по обследованиям домашних хозяйств продолжит свою работу по трем направлениям: координация, разработка методологии и информационно-пропагандистская деятельность. Деятельность, осуществляемая под эгидой Рабочей группы, будет опираться на следующие принципы:

a) установление приоритетов под руководством стран. Рабочая группа будет расширять свое взаимодействие с национальными статистическими службами и добиваться того, чтобы ее деятельность согласовывалась с национальными приоритетами и определялась потребностями стран и применяемыми на национальном уровне передовыми методами;

b) сосредоточение внимания на инновационных темах в интересах осуществления методологической работы в соответствии с идеями, изложенными в

документе «На пути к формированию коллективной концепции в отношении «новых норм» обследования домашних хозяйств», о котором говорится в разделе IV. Рабочая группа будет также поощрять и поддерживать экспериментирование с новаторскими подходами, с тем чтобы получать в странах систематические эмпирические данные;

с) содействие в странах обмену опытом и расширению масштабов применения инновационных методов обследования;

d) расширение информационно-пропагандистской деятельности и сотрудничества с партнерами, включая национальные статистические службы, гражданское общество и научные круги, а также с другими сообществами, занимающимися данными; к их числу относятся сообщества, которые имеют дело с административными данными, геопространственными данными и данными, полученными от граждан.

VI. Меры, которые необходимо принять Статистической комиссии

26. Комиссии предлагается:

a) одобрить круг ведения Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств;

b) провести обзор хода деятельности Рабочей группы и представить руководящие указания о ее мероприятиях и результатах;

c) представить руководящие указания о дальнейших консультациях по предлагаемому аннотированному наброску для документа «Коллективная концепция в отношении новых норм обследования домашних хозяйств» и принципам будущей программы деятельности Рабочей группы.

Приложение I

Круг ведения Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств (окончательная редакция)

14 мая 2020 года

I. Справочная информация

1. Обследования домашних хозяйств относятся к числу важнейших компонентов каждой национальной статистической системы. Они служат основным источником получения социально-экономической статистики, включая множество показателей, имеющих огромное значение для разработки национальных стратегий, наблюдения за ходом их реализации и отслеживания прогресса в деле достижения национальных и глобальных целей и задач в области развития, таких как Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Они также широко используются для исследований по вопросам развития. В последние годы спрос на данные социально-экономических обследований продолжает расти, особенно в развивающихся странах, где административные системы и другие источники данных являются наиболее слабыми, а информационные пробелы остаются наиболее значительными.

2. Поскольку недавно была принята Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹, спрос на обследования домашних хозяйств еще больше увеличился; эти обследования остаются одним из важнейших источников данных для полного осуществления Повестки дня на период до 2030 года и наблюдения за ходом достижения целей в области устойчивого развития. Хотя ситуация с наличием данных — как по тематическому, так и по географическому охвату — значительно улучшилась, а в деле разработки методологий был достигнут прогресс, между странами сохраняются значительные различия. Некоторые страны до сих пор не в состоянии осуществлять долгосрочную программу высококачественных обследований, которые могли бы сопоставляться по времени и соответствовали бы международным стандартам.

3. После принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года возникла еще одна проблема: в национальной программе обследования домашних хозяйств, если учитывать ее весь потенциал, показатели достижения целей в области устойчивого развития отражены в недостаточной мере. Основные трудности, возникающие при обследовании домашних хозяйств, касаются, в частности, следующих вопросов: наличие и частотность данных обследования домашних хозяйств, поскольку в национальных статистических планах программы обследования домашних хозяйств зачастую не получают достаточного отражения и достаточной финансовой поддержки; отсутствие актуальных и своевременных данных; низкий уровень достоверности и точности данных о домашних хозяйствах во многих странах с низким уровнем дохода; необходимость обеспечения сопоставимости и согласованности данных обследования внутри одной страны и между странами; экономичность обследований домашних хозяйств; необходимость достаточного финансирования; а также доступность и применимость данных, полученных в ходе обследований домашних хозяйств².

¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² E/CN.3/2015/10.

4. Чтобы решить вышеупомянутые вопросы, в 2015 году Статистическая комиссия³ учредила Межсекретариатскую рабочую группу по обследованиям домашних хозяйств (Рабочая группа), с тем чтобы содействовать координации усилий и согласованию стандартов среди партнеров по процессу развития и стран и поощрять дальнейшую разработку методологий обследования домашних хозяйств. Кроме того, на своей сорок девятой сессии⁴ и затем на своей последней сессии в 2020 году Комиссия поручила Рабочей группе разработать и обновить методологические указания, касающиеся обследования домашних хозяйств и имеющие межсекторальную направленность, и подготовить руководящие указания по различным методологическим вопросам.

II. Цель

5. Межсекретариатская рабочая группа по обследованиям домашних хозяйств создана для содействия расширению сферы охвата и повышению качества социально-экономической статистики, представляемой в рамках национальных, региональных и международных программ обследования домохозяйств, в том числе путем укрепления координации и сотрудничества на всех уровнях. В частности, Рабочая группа:

а) определяет концепцию для глобальной программы обследования домашних хозяйств и осуществляет разработку комплексных систем обследования домашних хозяйств, с тем чтобы удовлетворить потребности в социально-экономической статистике, в том числе для контроля за достижением целей в области устойчивого развития;

б) содействует координации и сотрудничеству в планировании, финансировании и проведении обследований домашних хозяйств на национальном, региональном и международном уровнях;

в) способствует, где это необходимо, согласованию методов и инструментов обследования;

г) проводит регулярные обзоры и представляет стратегические рекомендации по новым методологическим разработкам и инновационным средствам обследования домашних хозяйств;

д) содействует разработке и принятию инструментов и руководящих принципов, касающихся обследования домашних хозяйств и имеющих межсекторальную направленность, с учетом страновой и региональной специфики;

е) поддерживает принятие международных статистических стандартов, методов и передовой практики в такой области, как сбор, составление, распространение и интеграция данных из национальных, региональных и международных программ обследования домашних хозяйств;

ж) тесно сотрудничает с Межучрежденческой и экспертной группой по показателям достижения целей в области устойчивого развития, с тем чтобы улучшить качество наблюдения за достижением целей в области устойчивого развития с помощью обследований домашних хозяйств, в частности по вопросам улучшения ситуации с наличием, качеством, своевременностью и

³ E/2015/24-E/CN.3/2015/40, имеется по адресу: <https://unstats.un.org/unsd/statcom/46th-session/documents/statcom-2015-46th-report-E.pdf>.

⁴ E/CN.3/2018/37, имеется по адресу: <https://unstats.un.org/unsd/statcom/49th-session/documents/Report-on-the-49th-session-E.pdf>.

дезагрегированием данных по соответствующим показателям достижения целей в области устойчивого развития;

h) развивает партнерские связи и стремится обеспечить надлежащий объем финансирования и ресурсов, с тем чтобы содействовать координации на глобальном уровне, разработке и внедрению новаторских методологий и распространению передовых методов обследования домашних хозяйств.

III. Членский состав и структура управления

A. Межсекретариатская рабочая группа по обследованиям домашних хозяйств

6. Членами Рабочей группы являются международные учреждения и государства-члены. Экспертам из научных кругов, донорам и организациям гражданского общества предлагается принимать участие в деятельности Рабочей группы и/или целевых групп на разовой основе. Организации гражданского общества и доноры могут рассматриваться на предмет включения в состав Рабочей группы в каждом конкретном случае с учетом важности их технического и финансового вклада в деятельность Рабочей группы.

7. Учреждения — члены Рабочей группы должны отвечать либо за программу обследований (например, обследования по многим показателям с применением гнездовой выборки, Исследование критериев оценки уровня жизни или инициатива «50X2030»), либо за регулярное обучение и поддержку обследований домашних хозяйств в областях, относящихся к их мандату (включая Статистический институт Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международную организацию труда и Программу развития Организации Объединенных Наций).

8. Государства-члены присоединятся к Рабочей группе с учетом своих потребностей, если: а) их статистические системы будут в значительной степени опираться на программы обследования домашних хозяйств; или б) они могут оказывать техническую и/или финансовую поддержку деятельности Рабочей группы. Участие стран обеспечит справедливое региональное представительство, включая членов из наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств. Первоначальный список стран будет предложен Секретариатом. Остальные государства-члены могли бы проявить интерес к участию в качестве наблюдателей в рамках более широкой группы.

9. Предложения относительно новых членов могут выдвигаться любыми действующими членами и подлежат утверждению Руководящим комитетом. Членство в Рабочей группе будет определяться активным участием и эффективным вкладом ее членов.

10. Межсекретариатская рабочая группа ежегодно проводит очное заседание, а в остальное время работает в онлайн-режиме, обмениваясь электронными сообщениями и проводя дистанционные заседания. Участие в очных заседаниях обеспечивается на основе самофинансирования. Чтобы поддержать участие в заседаниях, ограниченному числу развивающихся стран могут предоставляться в случае наличия финансовые средства.

В. Руководящий комитет

11. Деятельность Рабочей группы будут регулировать Руководящий комитет в составе международных учреждений, которые регулярно вносят финансовые взносы и взносы натурой в поддержку программы деятельности Рабочей группы, а также основная группа, насчитывающая не более пяти стран (по одной от каждого региона).
12. Руководящий комитет разрабатывает программу деятельности Рабочей группы и контролирует работу целевых групп. Руководящий комитет проводит регулярные заседания для обсуждения приоритетов и обзора хода работы и информирует всех членов Группы о важных обсуждениях и ключевых решениях.
13. Руководящий комитет избирает среди членов Рабочей группы ее двух сопредседателей. Сопредседатели избираются на основе ротации сроком на два года и имеют право на второй двухлетний срок. В целях обеспечения преемственности после первого двухгодичного периода один из нынешних сопредседателей сменяется.
14. Руководящий комитет регулярно проводит дистанционные заседания для обсуждения приоритетов и обзора прогресса. По просьбе его членов, если это возможно, раз в год могут также проходить очные заседания, организуемые в рамках сессии Статистической комиссии или какого-либо другого крупного мероприятия по вопросам статистики.

С. Секретариат

15. Статистический отдел служит секретариатом Рабочей группы. Он поддерживает деятельность Рабочей группы и тесно сотрудничает с двумя сопредседателями.
16. Помимо внесения технического вклада в качестве полноправного члена Группы и Руководящего комитета Секретариат отвечает за следующие направления: а) ведение веб-сайта Рабочей группы; б) подготовка докладов для Статистической комиссии; в) содействие поддержанию контактов со странами и региональными и международными учреждениями через Статистическую комиссию, Комитет по координации статистической деятельности и Комитет главных статистиков системы Организации Объединенных Наций; г) организация и проведение консультаций с потенциальными донорами; и е) оказание Рабочей группе материально-технической и иной поддержки.
17. В рамках секретариата координатор, обладающий экспертным опытом в области обследования домашних хозяйств, оказывает сопредседателям и группе оперативно-функциональную поддержку. Действуя под руководством сопредседателей, Руководящего комитета и Статистического отдела, координатор будет отвечать за подготовку программы деятельности Рабочей группы, надзор за работой целевых групп и организацию заседаний Руководящего комитета и Рабочей группы. Кроме того, координатор регулярно представляет Рабочей группе доклады о ходе работы, выявленных проблемах, рекомендованных решениях и решениях, которые необходимо принять. Тесно взаимодействуя с секретариатом, сопредседателями и руководящей группой, координатор также поддерживает усилия по мобилизации средств.

D. Целевые группы

18. Оперативно-функциональная деятельность Рабочей группы осуществляется через целевые группы, которые могут быть предложены членами Рабочей группы и утверждены Руководящим комитетом.

19. Тематика целевых групп должна носить сквозной и инновационный характер. Целевые группы должны иметь четкий круг ведения (см. образец в добавлении) и ожидаемую продолжительность работы, а также должны периодически отчитываться перед Рабочей группой. Целевые группы должны возглавляться одним или несколькими членами Рабочей группы и поддерживаться ее другими членами. В целях содействия проводимой работе руководители целевых групп могут также приглашать экспертов, не входящих в состав Рабочей группы.

20. Результаты деятельности целевых групп рассматриваются Рабочей группой на добровольной основе, утверждаются Руководящим комитетом и считаются результатами деятельности Рабочей группы, которые в зависимости от их характера должны представляться на утверждение или для информации Статистической комиссии.

IV. Продолжительность

21. Деятельность Рабочей группы будет осуществляться на постоянной основе, а вопрос обновления будет оцениваться ежегодно. Круг ведения будет пересматриваться по мере необходимости и в соответствии с просьбой Статистической комиссии.

Добавление

Круг ведения целевой группы (образец)

- a) Обоснование
 - Справочная информация о масштабах работы и объяснение причин для создания целевой группы
- b) Цель
 - Чего целевая группа могла бы достичь
- c) Задачи и результаты
 - Задачи, которые необходимо выполнить, с разбивкой по срокам
 - Мероприятия, которые необходимо провести
 - Обзор мероприятий
 - Процесс окончательного утверждения и требует ли он одобрения Статистической комиссии
- d) Членство
 - Кто может присоединиться к целевой группе
 - Обязанности членов

Приложение II

Членский состав Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств

Государства-члены

1. Колумбия
2. Гана
3. Индия
4. Малайзия
5. Нигер
6. Самоа
7. Государство Палестина
8. Швеция

Международные организации

1. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
2. Международная организация труда
3. Детский фонд Организации Объединенных Наций
4. Статистический институт Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
5. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
6. Программа развития Организации Объединенных Наций
7. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев
8. Статистический отдел Организации Объединенных Наций (также выполняет функции секретариата Группы)
9. Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»)
10. Всемирный банк
11. Всемирная организация здравоохранения